

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), a **Kwizda Agro Hungary Kft.** (1138 Budapest, Váci út 133. Váci Greens „E” Irodaépület, 7. emelet) által képviselt **Agrovista UK Limited** (Cambridge House, Nottingham Road, Stapleford, Nottingham, NG9 8AB, United Kingdom) ügyfélnek a **Velocity permetezőszer segédanyag** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában benyújtott kérelmére meghozta az alábbi

### **h a t á r o z a t o t:**

Az engedélyező hatóság a **Velocity permetezőszer segédanyag** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló *04.2/499-1/2013. NÉBIH* számú határozatot – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint:

#### **m ó d o s í t j a:**

*I. Az engedélyokirat 1.3. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

**1.3. Engedélyokirat érvényessége: 2024. január 31.**

*II. Az engedélyokirat 1.5. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

**1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: Kwizda Agro Hungary Kft.**  
1138 Budapest, Váci út 133. Váci Greens „E”  
Irodaépület, 7. emelet

Az engedély módosítási eljárás díja 25.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat a közlésével végleges.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2022. december 8.

**Dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
nevében és megbízásából:

**Dr. Németh Csilla**  
**osztályvezető**

*P.H.*

**Kapja:**

1. Ügyfél hazai képviselője
2. Irattár

(689/2022)



**n é b i h**  
Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000 Fax: 06/1/246-2942  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**ÜGYINTÉZŐ: Szabó Yvonne**  
**HATÁROZATSZÁM: 04.2/499-1/2013**  
**OLDALAK SZÁMA: 5**  
**MELLÉKLET: Forgalomba hozatali és felhasználási engedély (4 oldal)**

**TÁRGY: Velocity permetezőszer segédanyag** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: Engedélyező hatóság) a **Kwizda Agro Hungary Kft.** (1138. Budapest, Váci út 135-139. C. épület, 2. emelet BSR Center) által képviselt **Agrovista UK Limited** (Cambridge House, Nottingham Road, Stapleford, Nottingham, NG9 8AB, United Kingdom) ügyfélnek a **Velocity permetezőszer segédanyag** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása tárgyában meghozta az alábbi

### **H A T Á R O Z A T – o t :**

Az engedélyező hatóság a **Velocity permetezőszer segédanyag** forgalomba hozatalát és felhasználását az alábbiak szerint engedélyezi:

**1. A készítmény engedélyokirat azonosítási adatai:**

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/499-1/2013 NÉBIH
- 1.2. A készítmény neve:** Velocity
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2023. január 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** Agrovista UK Limited  
(Cambridge House, Nottingham Road, Stapleford, Nottingham, NG9 8AB, United Kingdom)
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** Kwizda Agro Hungary Kft.  
(1138. Budapest, Váci út 135-139. C. épület, 2. emelet BSR Center)

**2. A készítmény adatai:**

- 2.1. A készítmény gyártója:** Agrovista UK Limited  
(Cambridge House, Nottingham Road, Stapleford, Nottingham, NG9 8AB, United Kingdom)
- 2.2. A készítmény rendeltetése:** permetezőszer segédanyag
- 2.3. A készítmény formulációja:** emulzióképző koncentrátum (EC)
- 2.4. Készítmény összetétele:**
- 2.4.1. Összetevő:**
- Kémiai név:** zsírsavak metilésztere
- CAS szám:** 68990-52-3
- tiszta összetevő részaránya:** 771 g/l
- 2.4.2. Összetevő:**
- Kémiai név:** módosított trisziloxán

CAS szám: 134180-76-0

tisztá összetevő részaránya: 105 g/l

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Összetevők:**

zsírsavak metilésztere 85 m/m %

módosított trisziloxán 12 m/m %

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Tájékoztató jellegű adatok:

megjelenés: sárgászöld színű, szagtalan folyadék

pH (1%-os oldat):  $7,5 \pm 0,5$ relatív sűrűség (20 °C):  $0,895 \pm 0,010$  g/ml

dinamikai viszkozitás (20°C): 0,015 Pa s

**4. Felhasználására vonatkozó előírások:**

Kultúra	Cél	A kijuttatáshoz szükséges		Kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
		szer (%)	víz (l/ha)	
		mennyisége		
valamennyi szántóföldi kultúra	nedvesítőszer gombaölő szerekhez	0,25	adott kultúrától függ	A felhasznált növényvédő szer engedélyokiratával összhangban.

**Előírt növényvédelmi technológia:**

Szántóföldi kultúrák védelme során a nedvesítőszer az alkalmazott gombaölő szer engedélyokiratában előírt dózist tartalmazó permetléhez kell hozzákeverni. A Velocity használata a dóziscsökkentést nem indokolja! A készítmény alkalmazása gombaölő szerek esetében 0,25% koncentrációban javasolt. A kijuttatáshoz szükséges vízmennyiséget az alkalmazott növényvédő szer technológiai ajánlásának megfelelően, a kultúrától, a kezelendő felület nagyságától és az alkalmazott növényvédelmi gép típusától függően kell megválasztani.

**Légi kijuttatás:** A felhasznált növényvédő szer engedélyokiratával összhangban.

**5. Emberre, állatra, környezetre való veszélyessége és a biztonságos felhasználásának előírásai:****5.1. Veszélyjelek, osztályozás, R-, S-, és különleges S-mondatok**

Veszélyjel

Xi



irritatív

A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon): > 2000 mg/ttkg

Vízi szervezetekre való veszélyesség: mérsékelten veszélyes

Méhveszélyesség: nem jelölésköteles

Méhveszélyesség toxicitás alapján\*: nem jelölésköteles;

Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján\*: nem jelölésköteles

Tűzveszélyességi besorolás: nem jelölésköteles

\* Címkén nem feltüntetendő adat

**R-mondatok:**

- R 52/53** Ártalmatlan a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**S-mondatok:**

- S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet  
**S 13** Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó  
**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad  
**S 24/25** Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást  
**S 26** Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni  
**S 36/37/39** Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni  
**S 57** A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni

**Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők**

5.2.1. *Munkaegészségügyi várakozási idő:* 0 nap, illetve a készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásai szerint.

5.2.2. *Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:* a készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásai szerint.

**5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.3.1. *Egyéni védőfelszerelés:*

5.3.1.1. *Előkészítőknak:* védőkesztyű, valamint a készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásai szerint.

5.3.1.2. *Kijuttatóknak:* védőruha, védőkesztyű, szem-/arcvédő, valamint a készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásai szerint.

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. A készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásait is figyelembe kell venni.

5.3.2. *Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani.

*A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni.*

*Szembe jutás esetén* a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

*Lenyelés esetén*, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés.

5.3.3. *Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

**5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

**6. Kiszereles, csomagolás:**

A kiszereles térfogata:	1 liter	3 liter	5 liter
A csomagolószer anyaga:	COEX	HDPE	HDPE

**7. Eltarthatóság:**

Eredeti zárt csomagolásban, száraz, hűvös helyen, szabályos növényvédő szer raktárban **2 év**.

**8. Forgalmazási kategória: III.**

A készítmény csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, jóváhagyott címkeszöveg alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba.

Az engedélyezési eljárás díja 250.000 Ft, amit az ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával.

A keresetlevelet (3 példányban) a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalnál, a felülvizsgálni kért határozat közzésétől számított harminc napon belül kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

**INDOKOLÁS**

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2013. február 25.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából:

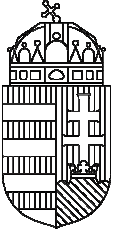
**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselője.
2. Irattár.

(16/2013)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

---

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A készítmény engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/499-1/2013 NÉBIH
- 1.2. A készítmény neve:** Velocity
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2023. január 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** Agrovista UK Limited  
(Cambridge House, Nottingham Road, Stapleford,  
Nottingham, NG9 8AB, United Kingdom)
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** Kwizda Agro Hungary Kft.  
(1138. Budapest, Váci út 135-139. C. épület, 2. emelet  
BSR Center)

### 2. A készítmény adatai:

- 2.1. A készítmény gyártója:** Agrovista UK Limited  
(Cambridge House, Nottingham Road, Stapleford,  
Nottingham, NG9 8AB, United Kingdom)
- 2.2. A készítmény rendeltetése:** permetezőszer segédanyag
- 2.3. A készítmény formulációja:** emulzióképző koncentrátum (EC)
- 2.4. Készítmény összetétele:**
- 2.4.1. Összetevő:**
- Kémiai név:* zsírsavak metilésztere
- CAS szám:* 68990-52-3
- tiszta összetevő részaránya:* 771 g/l
- 2.4.2. Összetevő:**
- Kémiai név:* módosított trisziloxán
- CAS szám:* 134180-76-0
- tiszta összetevő részaránya:* 105 g/l

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Összetevők:**

**zsírsavak metilésztere** **85 m/m %**  
**módosított trisziloxán** **12 m/m %**

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Tájékoztató jellegű adatok:

megjelenés: sárgászöld színű, szagtalan folyadék

pH (1%-os oldat):  $7,5 \pm 0,5$ relatív sűrűség (20 °C):  $0,895 \pm 0,010$  g/ml

dinamikai viszkozitás (20°C): 0,015 Pa s

**4. Felhasználására vonatkozó előírások:**

Kultúra	Cél	A kijuttatáshoz szükséges		Kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
		szer (%)	víz (l/ha)	
		mennyisége		
valamennyi szántóföldi kultúra	nedvesítőszer gombaölő szerekhez	0,25	adott kultúrától függ	A felhasznált növényvédő szer engedélyokiratával összhangban.

**Előírt növényvédelmi technológia:**

Szántóföldi kultúrák védelme során a nedvesítőszer az alkalmazott gombaölő szer engedélyokiratában előírt dózist tartalmazó permetléhez kell hozzákeverni. A Velocity használata a dóziscsökkenést nem indokolja! A készítmény alkalmazása gombaölő szerek esetében 0,25% koncentrációban javasolt. A kijuttatáshoz szükséges vízmennyiséget az alkalmazott növényvédő szer technológiai ajánlásának megfelelően, a kultúrától, a kezelendő felület nagyságától és az alkalmazott növényvédelmi gép típusától függően kell megválasztani.

**Légi kijuttatás:** A felhasznált növényvédő szer engedélyokiratával összhangban.

**5. Emberre, állatra, környezetre való veszélyessége és a biztonságos felhasználásának előírásai:****5.1. Veszélyjelek, osztályozás, R-, S-, és különleges S-mondatok**

Veszélyjel

Xi



irritatív

**A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):** > 2000 mg/ttkg

**Vízi szervezetekre való veszélyesség:** mérsékelten veszélyes

**Méhveszélyesség:** nem jelölésköteles

*Méhveszélyesség toxicitás alapján\*:* nem jelölésköteles;

*Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján\*:* nem jelölésköteles

**Tűzveszélyességi besorolás:** nem jelölésköteles

\* Címkén nem feltüntetendő adat



**R-mondatok:**

**R 52/53** Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**S-mondatok:**

**S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet  
**S 13** Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó  
**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad  
**S 24/25** Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást  
**S 26** Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni  
**S 36/37/39** Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni  
**S 57** A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni

**Különleges S-mondatok:**

**SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)

**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők**

**5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő:** 0 nap, illetve a készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásai szerint.

**5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:** előírás szerinti felhasználás esetén nincs korlátozás, ill. a felhasznált készítményre vonatkozó előírás szerint.

**5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

**5.3.1. Egyéni védőfelszerelés:**

**5.3.1.1. Előkészítőknek:** védőkesztyű, valamint a készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásai szerint.

**5.3.1.2. Kijuttatóknak:** védőruha, védőkesztyű, szem-/arcvédő, valamint a készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásai szerint.

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. A készítménnyel együtt alkalmazott növényvédő szer előírásait is figyelembe kell venni.

**5.3.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés** esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani.

*A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni.*

*Szembe jutás esetén* a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

*Lenyelés esetén*, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés.

**5.3.3. Ellenanyag:** specifikus antidótuma nincs

#### 5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

#### 6. Kiszereles, csomagolás:

A kiszereles térfogata:	1 liter	3 liter	5 liter
A csomagolószer anyaga:	COEX	HDPE	HDPE

#### 7. Eltarthatóság:

Eredeti zárt csomagolásban, száraz, hűvös helyen, szabályos növényvédő szer raktárban **2 év**.

#### 8. Forgalmazási kategória: **III.**

Budapest, 2013. február 25.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából:

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*